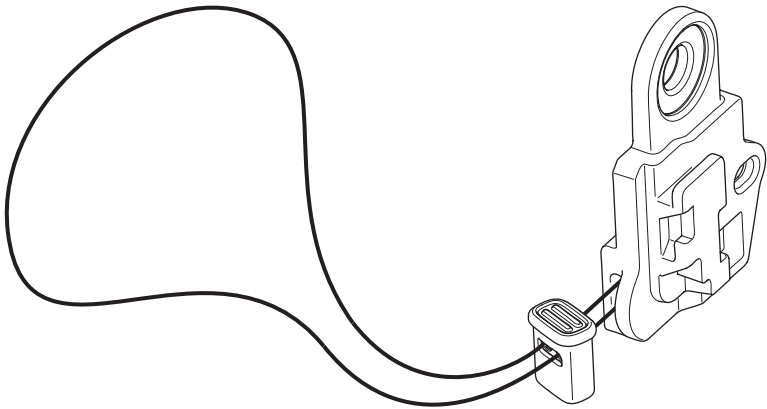




Thule axel mount ezHitch plate

Accessory for attaching bike trailer to bike.
20201526

EN	Accessory for attaching bike trailer to bike.	HU	Kiegészítő a kerékpár utánfutó rögzítéséhez a kerékpárhoz.
FR	Accessoires pour fixer la remorque à vélo au vélo.	RO	Accesoriu pentru atașarea remorcii de bicicletă la bicicletă.
ES	Accesorio para acoplar el remolque de bicicleta a la bicicleta.	SK	Príslušenstvo na prípevnenie cyklistického vozíka k bicyklu.
DE	Zubehör zum Befestigen des Fahrradanhängers am Fahrrad.	SL	Dodatki za pritrditev kolesarske prikolice na kolo.
NL	Accessoire om de fietskar aan de fiets te bevestigen.	BG	Акcesoар за закрепване на велосипедната количка към велосипеда.
PT	Acessório para prender o reboque de bicicleta à bicicleta.	HR	Dodatak za pričvršćivanje biciklističke prikolice na bicikl.
IT	Accessorio per fissare il rimorchio alla bicicletta.	EL	Αξεσουάρ για την τοποθέτηση του ποδηλατικού τρέιλερ στο ποδήλατο.
SV	Tillbehör för att fästa cykelvagnen på cykeln.	TR	Bisiklet römorkunu bisiklete takmak için aksesuarlar.
DA	Tilbehør til at fastgøre cykeltraileren til cyklen.	MT	Accessorju biex tghaqqad trailer tal-bicycle mal-bicycle.
NO	Tilbehør for å feste sykkeltilhengeren til sykkelen.	ZH-SC	用于将自行车拖车连接到自行车的配件。
FI	Tarvike pyörän peräkärryn kiinnittämiseen pyörään.	ZH-TR	用於將自行車拖車連接到自行車配件。
IS	Aukahlutur til að festa hjólakerru við hjól.	JA	自転車トレーラーを自転車に取り付けるためのアクセサリー。
ET	Tarvik jalgratta järelkäru kinnitamiseks rattale.	KO	자전거 트레일러를 자전거에 연결하는 액세서리.
LV	Piederums velosipēda piekabes piestiprināšanai pie velosipēda.	MS	Aksesori untuk memasang treler basikal ke basikal.
LT	Priedas dviračio priekabai pritvirtinti prie dviračio.	TH	อุปกรณ์เสริมสำหรับติดตั้งรถพ่วงจักรยานเข้ากับจักรยาน
UK	Аksesуар для кріплення велоприцепа до велосипеда.		
PL	Aksesorium do mocowania przyczepki rowerowej do roweru.	AR	ملحق لتوصيل مقطورة الدراجة بالدراجة.
CS	Příslušenství pro připevnění cyklistického vozíku k jízdnímu kolu.	HE	אביזר לחיבור עגלת אופניים לאופניים.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Symbols



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



WARNING

1. Failure to comply with the manufacturer's instructions can lead to serious injury or death of the passenger/rider.
2. Only use replacement parts supplied or approved by Thule.
3. Ensure that the Thule Thru Axle and all locking devices are tightened completely according to your bicycle manual. Before each use, always ensure that the axle is correctly secured. An incorrectly tightened axle may cause damage or injury.
4. Regularly inspect the axle and components for damage or wear. Do not use if any parts are damaged. Tighten loose fasteners and replace any damaged or missing ones. Ensure the rear wheel runs smoothly before each ride.
5. Do not overtighten the axle, as this may cause damage.
6. Verify the compatibility of the axle threads, length, and end/head shape. Incorrect threading can damage the bicycle frame.
7. Regularly clean and maintain the axle for optimal performance.
8. Confirm that all installation instructions are followed for trouble-free use.

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Symboles



AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

1. Le non-respect des instructions du fabricant peut entraîner des blessures graves ou la mort du passager/conducteur.

2. Utilisez uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par Thule.
3. Assurez-vous que l'axe traversant Thule et tous les dispositifs de verrouillage sont complètement serrés conformément au manuel de votre vélo. Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que l'axe est correctement fixé. Un axe mal serré peut provoquer des dommages ou des blessures.
4. Inspectez régulièrement l'axe et les composants pour détecter tout dommage ou usure. N'utilisez pas le produit si des pièces sont endommagées. Serrez les fixations desserrées et remplacez les pièces endommagées ou manquantes. Assurez-vous que la roue arrière tourne librement avant chaque utilisation.
5. Ne serrez pas excessivement l'axe, car cela pourrait causer des dommages.
6. Vérifiez la compatibilité du filetage, de la longueur et de la forme des extrémités de l'axe. Un filetage incorrect peut endommager le cadre du vélo.
7. Nettoyez et entretenez régulièrement l'axe pour garantir des performances optimales.
8. Confirmez que toutes les instructions d'installation sont suivies pour une utilisation sans problème.

IMPORTANTE - LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.

Símbolos



ADVERTENCIA indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.



ADVERTENCIA

1. El incumplimiento de las instrucciones del fabricante puede provocar lesiones graves o la muerte del pasajero/conductor.
2. Utilice únicamente piezas de repuesto suministradas o aprobadas por Thule.
3. Asegúrese de que el eje pasante Thule y todos los dispositivos de bloqueo estén completamente ajustados de acuerdo con el manual de su bicicleta. Antes de cada uso, verifique siempre que el eje esté correctamente asegurado. Un eje mal ajustado puede causar daños o lesiones.

4. Inspeccione regularmente el eje y los componentes para detectar daños o desgaste. No utilice el producto si alguna pieza está dañada. Ajuste los sujetadores sueltos y reemplace las piezas dañadas o que falten. Asegúrese de que la rueda trasera gire sin problemas antes de cada uso.
5. No apriete excesivamente el eje, ya que esto podría causar daños.
6. Verifique la compatibilidad de las roscas del eje, su longitud y la forma de los extremos/ cabezas. Una rosca incorrecta puede dañar el cuadro de la bicicleta.
7. Limpie y mantenga regularmente el eje para garantizar un rendimiento óptimo.
8. Confirme que se sigan todas las instrucciones de instalación para un uso sin problemas.

DE

WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.

Symbole



WARNUNG: eine mögliche Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen kann.



WARNUNG

1. Die Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Passagiers/Fahrers führen
2. Verwenden Sie ausschließlich von Thule gelieferte oder zugelassene Ersatzteile.
3. Stellen Sie sicher, dass die Thule-Steckachse und alle Verriegelungsvorrichtungen gemäß dem Handbuch Ihres Fahrrads vollständig festgezogen sind. Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, dass die Achse korrekt gesichert ist. Eine falsch festgezogene Achse kann Schäden oder Verletzungen verursachen.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Achse und die Komponenten auf Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind. Ziehen Sie lose Befestigungselemente fest und ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile. Stellen Sie sicher, dass sich das Hinterrad vor jeder Fahrt reibungslos dreht.
5. Ziehen Sie die Achse nicht zu fest an, da dies Schäden verursachen kann.
6. Überprüfen Sie die Kompatibilität der Gewinde, der Länge und der End-/ Kopfgeometrie der Achse. Falsche Gewinde können den Fahrradrahmen beschädigen.

7. Reinigen und warten Sie die Achse regelmäßig, um optimale Leistung zu gewährleisten.
8. Stellen Sie sicher, dass alle Installationsanweisungen befolgt werden, um eine problemlose Nutzung zu gewährleisten.

NL

BELANGRIJK - LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

Symbolsen



WAARSCHUWING duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING

1. Het niet naleven van de instructies van de fabrikant kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de passagier/bestuurder.
2. Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen die door Thule zijn geleverd of goedgekeurd.
3. Zorg ervoor dat de Thule-deoras en alle vergrendelingsmechanismen volledig zijn aangedraaid volgens de handleiding van uw fiets. Controleer voor elk gebruik altijd of de as correct is bevestigd. Een verkeerd aangedraaide as kan schade of letsel veroorzaken.
4. Controleer regelmatig de as en onderdelen op schade of slijtage. Gebruik het product niet als onderdelen beschadigd zijn. Draai losse bevestigingen vast en vervang beschadigde of ontbrekende onderdelen. Zorg ervoor dat het achterwiel soepel draait voordat u gaat rijden.
5. Draai de as niet te strak aan, omdat dit schade kan veroorzaken.
6. Controleer de compatibiliteit van de schroefdraad, lengte en vorm van de uiteinden/koppen van de as. Een verkeerde schroefdraad kan het fietsframe beschadigen.
7. Reinig en onderhoud de as regelmatig voor optimale prestaties.
8. Controleer of alle installatie-instructies zijn gevolgd voor een probleemloos gebruik.

IMPORTANTE – LEIA ATENTAMENTE E MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Símbolos



ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

! ATENÇÃO

1. O não cumprimento das instruções do fabricante pode causar lesões graves ou a morte do passageiro/ciclista.
2. Utilize apenas peças de reposição fornecidas ou aprovadas pela Thule.
3. Certifique-se de que o eixo Thule e todos os dispositivos de bloqueio estejam completamente apertados de acordo com o manual da sua bicicleta. Antes de cada uso, verifique sempre se o eixo está corretamente fixado. Um eixo mal apertado pode causar danos ou lesões.
4. Inspeção regularmente o eixo e os componentes em busca de danos ou desgaste. Não utilize o produto se houver peças danificadas. Aperte os fixadores soltos e substitua qualquer peça danificada ou ausente. Certifique-se de que a roda traseira gire suavemente antes de cada uso.
5. Não aperte excessivamente o eixo, pois isso pode causar danos.
6. Verifique a compatibilidade da rosca do eixo, comprimento e formato das extremidades/cabeças. Roscas incorretas podem danificar o quadro da bicicleta.
7. Limpe e mantenha regularmente o eixo para garantir o desempenho ideal.
8. Confirme que todas as instruções de instalação foram seguidas para um uso sem problemas.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER CONSULATAZIONI FUTURE.

Simboli



AVVERTIMENTO: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.

! AVVERTIMENTO

1. Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore può causare gravi lesioni o la morte del passeggero/ciclista.

2. Utilizzare solo parti di ricambio fornite o approvate da Thule.
3. Assicurarsi che l'asse passante Thule e tutti i dispositivi di blocco siano completamente serrati secondo il manuale della bicicletta. Prima di ogni utilizzo, verificare sempre che l'asse sia correttamente fissato. Un asse non serrato correttamente può causare danni o lesioni.
4. Controllare regolarmente l'asse e i componenti per danni o usura. Non utilizzare se qualche parte è danneggiata. Serrare i fissaggi allentati e sostituire le parti danneggiate o mancanti. Assicurarsi che la ruota posteriore giri senza intoppi prima di ogni utilizzo.
5. Non stringere eccessivamente l'asse, poiché ciò potrebbe causare danni.
6. Verificare la compatibilità della filettatura dell'asse, della lunghezza e della forma delle estremità/teste. Una filettatura errata può danneggiare il telaio della bicicletta.
7. Pulire e mantenere regolarmente l'asse per garantire prestazioni ottimali.
8. Confermare che tutte le istruzioni di installazione siano state seguite per un utilizzo senza problemi.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Symboler



VARNING! indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

! VARNING

1. Om tillverkarens anvisningar inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall för passageraren/föraren.
2. Använd endast reservdelar som tillhandahålls eller godkända av Thule.
3. Se till att Thule Thru-axeln och alla låsmekanismer är ordentligt åtdragna enligt din cykels manual. Se alltid till att axeln är korrekt säkrad före varje användning. En felaktigt åtdragen axel kan orsaka skador eller olyckor.
4. Inspektera regelbundet axeln och komponenterna för skador eller slitage. Använd inte om några delar är skadade. Åtdra lösa fästdon och byt ut skadade eller saknade delar. Se till att bakhjulet fungerar smidigt innan varje tur.
5. Överdrag inte axeln för hårt, då det kan orsaka skador.

6. Kontrollera kompatibiliteten för axelns gångor, längd och änd-/huvudform. Felaktiga gångor kan skada cykelramen.
7. Rengör och underhåll axeln regelbundet för optimal prestanda.
8. Bekräfta att alla installationsinstruktioner följs för problemfri användning.

DA

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE.

Symboler



ADVARSEL angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til død eller alvorlig skade.



ADVARSEL

1. Manglende overholdelse af producentens instruktioner kan medføre alvorlig skade eller død for passageren/rytteren.
2. Brug kun reservedelene, der leveres af eller er godkendt af Thule.
3. Sørg for, at Thule Thru-akslen og alle låsemekanismer er strammet helt i henhold til din cykels manual. Sørg altid for, at akslen er korrekt sikret før hver brug. En forkert strammet aksel kan forårsage skade eller ulykke.
4. Inspektionér regelmæssigt akslen og komponenterne for skader eller slitage. Brug ikke, hvis nogen dele er beskadigede. Stram løse fastgørelser og udskift beskadigede eller manglende dele. Sørg for, at baghjulet kører glat før hver tur.
5. Undgå at stramme akslen for meget, da det kan forårsage skade.
6. Bekræft kompatibiliteten af akslens gevind, længde og ende/hovedform. Ukorrekt gevind kan beskadige cyklens ramme.
7. Rens og vedligehold akslen regelmæssigt for optimal ydeevne.
8. Bekræft, at alle installationsinstruktioner er fulgt for problemfri brug.

NO

VIKTIG - LES DOKUMENTET NØYE OG TA VARE PÅ DET FOR FREMTIDIG REFERANSE.

Symboler



ADVARSEL indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

1. Unnlatelse av å følge produsentens instruksjoner kan føre til alvorlig skade eller død for passasjer/rytter.
2. Bruk kun reservedeler som leveres eller er godkjent av Thule.
3. Sørg for at Thule Thru-akselen og alle låsemekanismer er strammet helt i henhold til sykkelmanualen din. Før hver bruk, sørg for at akselen er korrekt sikret. En feilstrammet aksel kan forårsake skade eller ulykke.
4. Inspiser jevnlig akselen og komponentene for skader eller slitasje. Ikke bruk hvis noen deler er skadet. Stram løse festemidler og bytt ut skadede eller manglende deler. Sørg for at bakhjulet fungerer jevnt før hver tur.
5. Ikke stram akselen for mye, da dette kan forårsake skade.
6. Verifiser kompatibiliteten til akseltrådene, lengde og ende/hodet. Feil tråding kan skade sykkelrammen.
7. Rengjør og vedlikehold akselen regelmessig for optimal ytelse.
8. Bekreft at alle installasjonsinstruksjoner er fulgt for problemfri bruk.

FI

TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Symbolit



VAROITUS viittaa vaaratilanteeseen, joka voi – jos sitä ei vältetä – johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS

1. Valmistajan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman matkustajalle/ajajalle.
2. Käytä vain Thulen toimittamia tai hyväksymiä varaosia.

- Varmista, että Thule-läpiakseli ja kaikki lukituslaitteet on kiristetty täydellisesti polkupyörän käyttöohjeen mukaan. Tarkista aina ennen jokaista käyttöä, että akseli on oikein kiinnitetty. Väärin kiristetty akseli voi aiheuttaa vaurioita tai vammoja.
- Tarkista säännöllisesti akseli ja osat vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä käytä, jos osia on vaurioitunut. Kiristä löysät kiinnitykset ja vaihda vaurioituneet tai puuttuvat osat. Varmista, että takarengas pyörii esteettömästi ennen jokaista käyttöä.
- Älä kiristä akselia liikaa, sillä se voi aiheuttaa vaurioita.
- Varmista akselin kierteiden, pituuden ja päät/päiden muodon yhteensopivuus. Virheelliset kiertetiet voivat vahingoittaa polkupyörän runkoa.
- Puhdista ja huolla akselia säännöllisesti optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi.
- Varmista, että kaikki asennusohjeet on noudatettu ongelmattoman käytön varmistamiseksi.

IS

MIKILVÆGT - LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ TIL SÍÐARI NOTA.

Táknum



VIÐVÖRUN gefur til kynna hættulegar aðstæður sem geta valdið dauða eða alvarlegum meiðslum ef ekki er í komið í veg fyrir þær.



VIÐVÖRUN

- Vanræksla á leiðbeiningum framleiðanda getur leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða farþega/ökubegans.
- Notaðu aðeins varahluti sem Thule hefur veitt eða samþykkt.
- Gakktu úr skugga um að Thule gegnumásinn og öll læsingartæki séu algerlega þétt eftir leiðbeiningum hjólsins. Athugaðu alltaf áður en þú notar það að ásinn sé rétt trygður. Örétt stilltur ás getur valdið skemmdum eða meiðslum.
- Skoðaðu reglulega ásinn og hluti fyrir skemmdir eða slit. Ekki nota ef einhverjir hlutir eru skemmdir. Herðu lausa festingarnar og skiptu út skemmdum eða vönduðum hlutum. Gakktu úr skugga um að afturhjólíð gangi snurðulaust fyrir hverja ferð.
- Herðu ekki of mikið á ásinn þar sem það getur valdið skemmdum.

- Athugaðu samræmi á þráðum ásins, lengd og endum/höfuðformi. Rangar þræðir geta skemmt hjólsramma.
- Hreinsaðu og viðhaldaðu ásnúm reglulega til að tryggja hámarks frammistöðu.
- Staðfesta að allar uppsetningarleiðbeiningar séu fylgdar fyrir vandræðalaus notkun.

ET

OLULINE - LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTUSEKS ALLES.

Sümbolid



HOIATUS tähistab ohtlikku olukorda ja kui seda ei õnnestu vältida, võib see lõppeda surma või kehavigastusega.



HOIATUS

- Tootja juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma reisijale/juhtile.
- Kasutage ainult Thule poolt pakutavaid või heaks kiidetud varuosi.
- Veenduge, et Thule läbilaske telg ja kõik lukustusmehhanismid oleksid täielikult pingutatud vastavalt teie jalgratta käsiraamatule. Enne igat kasutamist veenduge alati, et telg oleks õigesti kinnitatud. Ebaõigesti pingutatud telg võib põhjustada kahju või vigastusi.
- Kontrollige regulaarselt telge ja komponente kahjustuste või kulumise suhtes. Ärge kasutage, kui mõni osa on kahjustatud. Pingutage lahtised kinnitused ja vahetage kahjustatud või puuduvaid osi. Veenduge, et tagaratas töötab sujuvalt enne iga sõitu.
- Ärge pingutage telge liiga palju, kuna see võib põhjustada kahjustusi.
- Kontrollige telje keermete, pikkuse ja otsa/pea kuju ühilduvust. Vale keermetöötlus võib kahjustada jalgratta raami.
- Puhastage ja hooldage telge regulaarselt, et tagada optimeeritud jõudlus.
- Veenduge, et kõik paigaldusjuhised oleksid järgitud probleemideta kasutamiseks.

SVARĪGI - UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

Simboli



BRĪDINĀJUMS norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu, ja tā netiek novērsta.



BRĪDINĀJUMS

1. Ražotāja norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai pasažiera/braucēja nāvi.
2. Izmantojiet tikai Thule piegādātās vai apstiprinātās rezerves daļas.
3. Pārliecinieties, ka Thule caurass un visas bloķēšanas ierīces ir pilnībā pievilktas saskaņā ar jūsu velosipēda rokasgrāmatu. Pirms katras lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ass ir pareizi nostiprināta. Nepareizi pievilktā ass var izraisīt bojājumus vai traumas.
4. Regulāri pārbaudiet asi un tās komponentus attiecībā uz bojājumiem vai nodilumu. Nelietojiet, ja kāda no detaļām ir bojāta. Pievilciet vajīgus stiprinājumus un nomainiet bojātos vai trūkstošos. Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka aizmugurējais ritenis griežas vienmērīgi.
5. Nepārsāvēciet asi, jo tas var izraisīt bojājumus.
6. Pārbaudiet ass vītnes saderību, garumu un gala/galviņas formu. Nepareiza vītne var sabojāt velosipēda rāmi.
7. Regulāri tīriet un kopiet asi, lai nodrošinātu optimālu darbību.
8. Pārliecinieties, ka visas uzstādīšanas instrukcijas ir ievērotas, lai nodrošinātu bezproblēmu lietošanu.

SVARBU - ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD GALĒTUMĒTE VĒLIAU PASINAUDOTI.

Simboliai



Žodžiu **JSPĖJIMAS** nurodoma pavojinga situacija, kurios neišvengus galima žūti arba patirti rimtų sužeidimų.



JSPĖJIMAS

1. Gamintojo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtus sužalojimus arba keleivio / dviratininko mirtį.
2. Naudokite tik Thule tiekiamas arba patvirtintas atsargines dalis.
3. Įsitinkinkite, kad Thule paveržiamoji ašis ir visi

fiksavimo įtaisai yra visiškai priveržti pagal jūsų dviračio instrukciją. Prieš kiekvieną naudojimą visada patikrinkite, ar ašis yra tinkamai pritvirtinta. Netinkamai priveržta ašis gali sukelti žalą arba sužalojimus.

4. Reguliariai tikrinkite ašį ir jos komponentus dėl pažeidimų ar nusidėvėjimo. Nenaudokite, jei kuri nors dalis yra pažeista. Priveržkite atsilaisvinusius tvirtinimo elementus ir pakeiskite pažeistus ar trūkstančius. Prieš kiekvieną važiavimą įsitinkinkite, kad galinis ratas sukasi sklandžiai.
5. Neperveržkite ašies, nes tai gali sukelti pažeidimus.
6. Patikrinkite ašies sriegių suderinamumą, ilgį ir galo / galvutės formą. Netinkamas sriegis gali pažeisti dviračio rėmą.
7. Reguliariai valykite ir prižiūrėkite ašį, kad užtikrintumėte optimalų veikimą.
8. Įsitinkinkite, kad laikomasi visų montavimo instrukcijų, kad naudojimas būtų sklandus ir be trikdžių.

ВАЖЛИВО - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ Й ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

Символи



ПОПЕРЕДЖЕННЯ вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Недотримання інструкції виробника може призвести до серйозних травм або смерті пасажирів/водія.
2. Використовуйте лише запасні частини, надані або схвалені компанією Thule.
3. Переконайтеся, що всі Thule і всі замкові механізми повністю затягнуті відповідно до керівництва вашого велосипеда. Перед кожним використанням завжди перевіряйте, чи правильно закріплена вісь. Неправильно затягнута вісь може спричинити пошкодження або травми.
4. Регулярно перевіряйте вісь та компоненти на наявність пошкоджень або зносу. Не використовуйте, якщо будь-які частини пошкоджені. Затягніть ослаблені кріплення та замініть пошкоджені або відсутні деталі. Перед кожною поїздкою переконайтеся, що заднє колесо обертається плавно.

5. Не перетягуйте вісь, оскільки це може спричинити пошкодження.
6. Перевірте сумісність різьби, довжини та форми кінця/голівки осі. Неправильна різьба може пошкодити раму велосипеда.
7. Регулярно очищуйте та обслуговуйте вісь для забезпечення оптимальної роботи.
8. Переконайтеся, що всі інструкції з встановлення виконані для безпроблемного використання.

PL

WAŻNE - INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Symbol



OSTRZEŻENIE wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może, jeśli się jej nie uniknie, spowodować poważne obrażenia lub nawet śmierć.



OSTRZEŻENIE

1. Niezastosowanie się do instrukcji producenta może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci pasażera/kierowcy.
2. Używaj wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez firmę Thule.
3. Upewnij się, że osłona przelotowa Thule oraz wszystkie urządzenia blokujące są całkowicie dokręcone zgodnie z instrukcją obsługi roweru. Przed każdym użyciem zawsze sprawdź, czy osłona jest prawidłowo zamocowana. Nieprawidłowo dokręcona osłona może spowodować uszkodzenie lub obrażenia.
4. Regularnie sprawdzaj osłony i jej elementy pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie używaj, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone. Dokręć poluzowane elementy mocujące i wymień uszkodzone lub brakujące części. Upewnij się, że tylne koło obraca się płynnie przed każdą jazdą.
5. Nie dokręcaj osi zbyt mocno, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
6. Zweryfikuj zgodność gwintu, długości oraz kształtu końca/głównicy osi. Nieprawidłowe gwintowanie może uszkodzić ramę roweru.
7. Regularnie czyść i konserwuj osłony, aby zapewnić optymalną wydajność.
8. Upewnij się, że wszystkie instrukcje instalacji zostały wykonane, aby zapewnić bezproblemowe użytkowanie.

DŮLEŽITÉ - PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE INFORMACE, ABYSTE SE K NIM MOHLI KDYKOLI VRÁTIT.

Symboly



VAROVÁNÍ značí nebezpečnou situaci, která může, pokud se jí nevyhnete, vést ke smrti nebo vážnému zranění.



VAROVÁNÍ

1. Nedodržení pokynů výrobce může vést k vážnému zranění nebo smrti cestujícího/jezdce.
2. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené společností Thule.
3. Ujistěte se, že osa Thule a všechny uzamykací mechanismy jsou zcela dotaženy podle příručky vašeho kola. Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda je osa správně zajištěna. Nesprávně utažená osa může způsobit poškození nebo zranění.
4. Pravidelně kontrolujte osu a její součásti na případná poškození nebo opotřebení. Nepoužívejte, pokud jsou některé části poškozené. Utáhněte uvolněné spojovací prvky a vyměňte poškozené nebo chybějící části. Před každou jízdou se ujistěte, že zadní kolo se otáčí hladce.
5. Neutahujte osu příliš, protože to může způsobit poškození.
6. Zkontrolujte kompatibilitu závitu osy, její délky a tvaru konce/hlavy. Nesprávné závitování může poškodit rám kola.
7. Pravidelně osu čistěte a udržujte pro zajištění optimálního výkonu.
8. Ujistěte se, že byly dodrženy všechny pokyny k instalaci pro bezproblémové použití.

HU

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, MERT KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ.

Szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülül el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

1. A gyártó utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy a felhasználó halálához vezethet.
2. Csak a Thule által biztosított vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használjon.

1. Győződjön meg arról, hogy a Thule átfúró tengely és minden zárómechanizmus teljesen meg van húzva a kerékpár kézikönyvének megfelelően. Minden használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a tengely megfelelően van rögzítve. A nem megfelelően meghúzott tengely sérüléseket vagy károkat okozhat.
2. Rendszeresen ellenőrizze a tengelyt és az alkatrészeket sérülés vagy kopás szempontjából. Ne használja, ha bármelyik alkatrész sérült. Húzza meg az elengedett rögzítőelemeket, és cserélje ki a sérült vagy hiányzó alkatrészeket. Mielőtt elindulna, győződjön meg arról, hogy a hátsó kerék simán forog.
3. Ne húzza meg túlzottan a tengelyt, mert az károsodást okozhat.
4. Ellenőrizze a tengelymenetek, hossz és vég/fej alakjának kompatibilitását. A helytelen menetek károsíthatják a kerékpár vázát.
5. Rendszeresen tisztítsa és karbantartja a tengelyt a optimális teljesítmény érdekében.
6. Győződjön meg arról, hogy minden telepítési utasítást betartottak a problémamentes használat érdekében.

RO

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Simboluri



AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răniiri grave sau deces.



AVERTISMENT

1. Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate duce la răniirea gravă sau moartea pasagerului/vehiculului.
2. Folosiți doar piese de schimb furnizate sau aprobate de Thule.
3. Asigurați-vă că axa Thule și toate dispozitivele de blocare sunt complet strânse conform manualului bicicletei dumneavoastră. Înainte de fiecare utilizare, verificați întotdeauna dacă axa este fixată corect. O axă strânsă incorect poate provoca daune sau vătămări.
4. Verificați periodic axa și componentele pentru daune sau uzură. Nu utilizați produsul dacă părțile sunt deteriorate. Strângeți piesele de fixare slăbite și înlocuiți piesele deteriorate sau lipsă. Asigurați-vă că roata din spate se rotește în înainte de fiecare utilizare.

5. Nu strângeți prea tare axa, deoarece aceasta poate cauza daune.
6. Verificați compatibilitatea filetelor, lungimii și formei capului/terminalului axei. Filetele incorecte pot deteriora cadrul bicicletei.
7. Curățați și întrețineți periodic axa pentru performanțe optime.
8. Confirmați că toate instrucțiunile de instalare au fost respectate pentru a asigura o utilizare fără probleme.

SK

DÔLEŽITÉ - DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

Symboly



VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



VAROVANIE

1. Nedodržení pokynů výrobce může vést k vážnému zranění nebo smrti cestujících/jezdce.
2. Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené společností Thule.
3. Ujistěte se, že osa Thule a všechny uzamykací mechanismy jsou zcela dotaženy podle příručky vašeho kola. Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda je osa správně zajištěna. Nesprávně utažená osa může způsobit poškození nebo zranění.
4. Pravidelně kontrolujte osu a její součásti na případná poškození nebo opotřebení. Nepoužívejte, pokud jsou některé části poškozené. Utáhněte uvolněné spojovací prvky a vyměňte poškozené nebo chybějící části. Před každou jízdou se ujistěte, že zadní kolo se otáčí hladce.
5. Neutahujte osu příliš, protože to může způsobit poškození.
6. Zkontrolujte kompatibilitu závitů osy, její délky a tvaru konce/hlavy. Nesprávné závitování může poškodit rám kola.
7. Pravidelně osu čistěte a udržujte pro zajištění optimálního výkonu.
8. Ujistěte se, že byly dodrženy všechny pokyny k instalaci pro bezproblémové použití.

ПОМЕБНО - POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Simboli



OPOZORILO označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.



OPOZORILO

1. Neupoštevanje navodil proizvajalca lahko povzroči resne poškodbe ali smrt potnika/voznika.
2. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih je zagotovil ali odobril Thule.
3. Prepričajte se, da je Thule os in vsi zaklepni mehanizmi popolnoma priviti v skladu z navodili za vaše kolo. Pred vsako uporabo vedno preverite, ali je os pravilno pritrjena. Napačno privita os lahko povzroči poškodbe ali škodo.
4. Redno preverjajte os in komponente zaradi poškodb ali obrabe. Ne uporabljajte, če so delci poškodovani. Privijte ohlapne pritrdilne elemente in zamenjajte poškodovane ali manjkajoče dele. Pred vsakim kolesarjenjem preverite, ali se zadnje kolo gladko vrti.
5. Ne privijte osi preveč, saj lahko to povzroči škodo.
6. Preverite združljivost navojev osi, dolžine in oblike konca/glave. Napačni navoji lahko poškodujejo okvir kolesa.
7. Redno čistite in vzdržujte os za optimalno delovanje.
8. Preverite, ali so bila vsa navodila za namestitvev upoštevana za brezskrbno uporabo.

ВАЖНО - ЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

Символи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Несъобразяването с инструкциите на производителя може да доведе до сериозни наранявания или смърт на пътника/колхозда.
2. Използвайте само резервни части,

предоставени или одобрени от Thule.

3. Уверете се, че осът Thule и всички заключващи устройства са напълно затегнати съгласно ръководството на вашия велосипед. Преди всяка употреба винаги се уверявайте, че осът е правилно закрепен. Неправилно затегнатата ос може да доведе до повреди или наранявания.
4. Редовно проверявайте осът и компонентите за повреди или износване. Не използвайте, ако някоя част е повредена. Завийте разхлабените закрепващи елементи и заменете повредените или липсващите. Уверете се, че задното колело върви гладко преди всяка употреба.
5. Не затягайте осът прекалено, тъй като това може да доведе до повреди.
6. Проверете съвместимостта на нишките на осът, дължината и формата на края/главата. Неправилните нишки могат да повредят рамката на велосипеда.
7. Редовно почиствайте и поддържайте осът за оптимално представяне.
8. Потвърдете, че всички инструкции за монтаж са спазени за безпроблемна употреба.

VAŽNO - POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

Simboli



UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili ozbiljnu povredu.



UPOZORENJE

1. Nepoštivanje uputa proizvođača može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti putnika/vozača.
2. Koristite samo zamjenske dijelove koje je isporučio ili odobrio Thule.
3. Provjerite da je Thule osovina i svi sustavi za zaključavanje potpuno zategnuti u skladu s uputama za vaše biciklo. Prije svake upotrebe uvijek provjerite je li osovina pravilno pričvršćena. Neispravno zategnuta osovina može uzrokovati oštećenja ili ozljede.

1. Redovito provjeravajte osovinu i komponente na oštećenja ili trošenje. Nemojte koristiti ako su dijelovi oštećeni. Zategnite labave pričvrstne elemente i zamijenite oštećene ili nedostajuće dijelove. Provjerite da stražnji kotač glatko radi prije svake vožnje.
2. Nemojte previše zatezati osovinu, jer to može uzrokovati oštećenja.
3. Provjerite kompatibilnost navoja osovine, duljine i oblika kraja/glave. Neispravni navoji mogu oštetiti okvir bicikla.
4. Redovito čistite i održavajte osovinu za optimalne performanse.
5. Potvrdite da su svi upute za instalaciju slijedili za bezproblemsku upotrebu.

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Σύμβολα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε θάνατο ή επικίνδυνο τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Η μη τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο του επιβάτη/αναβάτη.
2. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τη Thule.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας Thule και όλες οι συσκευές κλειδώματος είναι πλήρως σφιγμένες σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ποδηλάτου σας. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο άξονας είναι σωστά ασφαλισμένος. Ένας ακατάλληλα σφιγμένος άξονας μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.
4. Επιθεωρήστε τακτικά τον άξονα και τα εξαρτήματα για ζημιά ή φθορά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν κάποιο μέρος είναι κατεστραμμένο. Σφίξτε τα χαλαρά εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή ελλείποντα μέρη. Βεβαιωθείτε ότι ο πίσω τροχός περιστρέφεται ομαλά πριν από κάθε βόλτα.
5. Μην σφίγγετε υπερβολικά τον άξονα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

6. Ελέγξτε τη συμβατότητα των σπειρωμάτων του άξονα, του μήκους και του σχήματος του άκρου/κεφαλής. Λανθασμένα σπειρώματα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλαίσιο του ποδηλάτου.
7. Καθαρίστε και συντηρήστε τακτικά τον άξονα για βέλτιστη απόδοση.
8. Επιβεβαιώστε ότι όλες οι οδηγίες εγκατάστασης ακολουθήθηκαν για απρόσκοπτη χρήση.

TR

ÖNEMLİ - DİKKATLİCE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN. Semboller



UYARI, kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.



UYARI

1. Üreticinin talimatlarına uyulmaması, yolcunun/ sürücünün ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne yol açabilir.
2. Sadece Thule tarafından sağlanan veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
3. Thule aksının ve tüm kilitleme cihazlarının, bisikletinizin kullanım kılavuzuna göre tamamen sıkıldığından emin olun. Her kullanımdan önce aksın doğru şekilde sabitlendiğinden her zaman emin olun. Yanlış sıkılmış bir aks, hasara veya yaralanmaya neden olabilir.
4. Aksı ve bileşenleri düzenli olarak hasar veya aşınma için kontrol edin. Herhangi bir parça hasar görmüşse kullanmayın. Gevşek bağlantı elemanlarını sıkın ve hasar görmüş veya eksik olanları değiştirin. Her sürüş öncesi arka tekerleğin düzgün çalıştığından emin olun.
5. Aksı fazla sıkmayın, çünkü bu hasara yol açabilir.
6. Aksın dişli uyumluluğunu, uzunluğunu ve uç/ baş şeklini kontrol edin. Yanlış dişliler, bisikletin çerçevesine zarar verebilir.
7. Aksı düzenli olarak temizleyin ve bakımını yapın, böylece en iyi performansı elde edersiniz.
8. Sorunsuz kullanım için tüm montaj talimatlarının takip edildiğinden emin olun.

IMPORTANTI - AQRAHOM BIR-REQQA U ŻOMMHOM BIEK TUŻAHOM FIL-ĠEJJENI.

Simboli



TWISSIJA tiraguna situazzjoni perikoluza li, jekk mhix tintlaħaq, tista' twassal għall-mewt jew l-iġurja serja.



TWISSIJA

1. Il-maħsuba tal-manifattur tista' twassal għal ġrieħi serji jew mewt tal-passiġġier/ciklista.
2. Uża biss partijiet ta' rimpjazzar li huma pprovduti jew approvati minn Thule.
3. Kun żgur li l-Axle Thule u l-apparat kollha tal-gheluq huma tgħaqqdu kompletament skond il-manwal tal-biciklet tiegħek. Qabel kull użu, kun dejjem żgur li l-axle hu magħfas sew. Axle li ma jkunx magħfas sew jista' jikkawża danni jew ġrieħi.
4. Ispezzjona regolarment l-axle u l-komponenti għal danni jew tbatija. Tista' tuża jekk xi parti tkun dannjata. Imla fasteners li huma hielsa u ibdel dawk li huma dannjati jew nieqsa. Kun żgur li l-wheel ta' wara taħdem b'mod hafif qabel kull vjaġġ.
5. Evita li żżid l-gheluq tal-axle b'mod eċċessiv, peress li dan jista' jikkawża danni.
6. Verifika l-kompatibbiltà tat-twaqqigh tal-axle, il-lunghezza, u l-forma tal-aħħar/ras. Twaqqigh hażin jista' jikkawża danni fil-qafas tal-biciklet.
7. Imla u ibqa' thaddem regolarment l-axle għal prestazzjoni ottimali.
8. Ikkonferma li l-istruzzjonijiet kollha tal-installazzjoni ġew gwiti għal użu mingħajr problemi.

ZH-SC

重要 - 请仔细阅读并保留以备将来参考。

符号



警告表示危险情况，如果不避免，可能会导致死亡或严重伤害。



警告

1. 不遵守制造商的指示可能会导致乘客/骑行者严重受伤或死亡。
2. 仅使用Thule提供或批准的替换零件。
3. 确保Thule车轴和所有锁定装置按照您的自行车手册完全拧紧。每次使用前，始终确保车轴正确固定。未正确紧固的车轴可能会导致损坏或伤害。

4. 定期检查车轴和零部件是否有损坏或磨损。如果任何部件损坏，请勿使用。拧紧松动的紧固件，并更换任何损坏或缺失的部件。每次骑行前，确保后轮运行顺畅。
5. 不要过度拧紧车轴，以免造成损坏。
6. 检查车轴螺纹、长度和端部/头部形状的兼容性。不正确的螺纹可能会损坏自行车车架。
7. 定期清洁并维护车轴，以确保最佳性能。
8. 确保遵循所有安装说明，以确保无故障使用。

ZH-TR

重要 - 請詳細閱讀並妥善保管，以供日後參考。

符號



警告表示危險情況，如果不避免，可能會導致死亡或嚴重傷害。



警告

1. 不遵守製造商的指示可能會導致乘客/騎行者重傷或死亡。
2. 僅使用Thule提供或批准的替換零件。
3. 確保Thule車軸和所有鎖定裝置依照您的自行車手冊完全鎖緊。每次使用前，始終確保車軸正確固定。未正確緊固的車軸可能會導致損壞或傷害。
4. 定期檢查車軸和零部件是否有損壞或磨損。如果任何部件損壞，請勿使用。緊固鬆動的緊固件，並更換任何損壞或缺失的部件。每次騎行前，確保後輪運行順暢。
5. 不要過度緊固車軸，以免造成損壞。
6. 檢查車軸螺紋、長度 and 端部/頭部形狀的兼容性。不正確的螺紋可能會損壞自行車車架。
7. 定期清潔並維護車軸，以確保最佳性能。
8. 確保遵循所有安裝說明，以確保無故障使用。

JA

重要 - よくお読みになり、大切に保管してください。

記号



警告は、回避しないと死亡または重傷を負う可能性がある危険な状況を示します。



警告は

1. 製造元の指示に従わないと、乗客やライダーに重傷や死亡を引き起こす可能性があります。
2. Thuleが提供または承認した交換部品のみを使用してください。

1. Thule의 스루-액슬과すべての의록機構が、自転車のマニュアルに従って完全に締め付けられていることを確認してください。使用前に、常に액슬が正しく固定されていることを確認してください。액슬が正しく締まっていないと、損傷や怪我の原因となることがあります。
2. 액슬と部品に損傷や摩耗がないか定期的に点検してください。部品が損傷している場合は使用しないでください。緩んだファスナーを締め、損傷または欠けている部品を交換してください。毎回の使用前に、後輪がスムーズに回転することを確認してください。
3. 액슬を過度に締めないでください。損傷の原因となることがあります。
4. 액슬의 네지山、長さ、および端部/ヘッド의 形状의 互換性을 확인してください。不適切한 네지山は自転車フレームを損傷させる可能性があります。
5. 액슬을定期的に清掃およびメンテナンスして、最適な性能を確保してください。
6. 問題なく使用できるように、すべての取り付け指示が守られていることを確認してください。

KO

중요 - 이 지침을 주의 깊게 읽고, 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

기호



경고는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 초래할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.



경고는

1. 제조업체의 지침을 따르지 않으면 승객/라이더가 심각한 부상이나 사망에 이를 수 있습니다.
2. THULE에서 제공하거나 승인한 교체 부품만 사용하십시오.
3. THULE 스루 액슬과 모든 잠금 장치가 자전거 매뉴얼에 따라 완전히 조여져 있는지 확인하십시오. 사용 전에 항상 액슬이 제대로 고정되었는지 확인하십시오. 액슬이 제대로 조여지지 않으면 손상이나 부상을 초래할 수 있습니다.
4. 액슬과 부품에 손상이나 마모가 없는지 정기적으로 점검하십시오. 부품에 손상이 있으면 사용하지 마십시오. 느슨한 조임 장치를 조이고 손상되거나 빠진 부품을 교체하십시오. 매번 사용 전에 뒷바퀴가 원활하게 회전하는지 확인하십시오.
5. 액슬을 과도하게 조이지 마십시오. 이는 손상의 원인이 될 수 있습니다.
6. 액슬의 나사산, 길이 및 끝/머리 모양의 호환성을 확인하십시오. 잘못된 나사산은 자전거 프레임에 손상을 줄 수 있습니다.

7. 액슬을 정기적으로 청소하고 유지 관리하여 최적의 성능을 보장하십시오.
8. 문제 없이 사용할 수 있도록 모든 설치 지침이 준수되었는지 확인하십시오.

MS

PENTING - BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA DEPAN.

Simbol



AMARAN menunjukkan keadaan berbahaya yang, jika tidak dilakukan, boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius.



AMARAN

1. Kegagalan untuk mematuhi arahan pengeluar boleh menyebabkan kecederaan serius atau kematian kepada penumpang/pembonceng.
2. Hanya gunakan alat ganti yang dibekalkan atau diluluskan oleh Thule.
3. Pastikan Thule Thru Axle dan semua peranti pengunci diketatkan sepenuhnya mengikut manual basikal anda. Sebelum setiap penggunaan, pastikan axle dipasang dengan betul. Axle yang tidak diketatkan dengan betul boleh menyebabkan kerosakan atau kecederaan.
4. Periksa secara berkala axle dan komponen untuk kerosakan atau kehausan. Jangan gunakan jika mana-mana bahagian rosak. Ketatkan pengikat yang longgar dan gantikan mana-mana bahagian yang rosak atau hilang. Pastikan roda belakang berjalan lancar sebelum setiap perjalanan.
5. Jangan ketatkan axle terlalu banyak kerana ini boleh menyebabkan kerosakan.
6. Sahkan keserasian benang axle, panjang, dan bentuk hujung/kepala. Benang yang tidak betul boleh merosakkan rangka basikal.
7. Bersihkan dan penyelenggara axle secara berkala untuk prestasi yang optimum.
8. Sahkan bahawa semua arahan pemasangan diikuti untuk penggunaan tanpa masalah.

สำคัญ - อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้สำหรับอ้างอิงในอนาคต

สัญลักษณ์



คำเตือน บ่งชี้ถึงสถานการณ์อันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้



คำเตือน

1. การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตอาจทำให้ผู้โดยสาร/ผู้ขับขี่ได้รับบาดเจ็บรุนแรงหรือเสียชีวิต
2. ใช้เฉพาะอะไหล่ที่จัดหาโดยหรือได้รับการอนุมัติจาก Thule
3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่า Thule Thru Axle และอุปกรณ์ล็อกทั้งหมดถูกขันให้แน่นตามคู่มือจักรยานของคุณ ก่อนใช้ทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าออคเซลถูกยึดอย่างถูกต้อง ออคเซลที่ขันไม่แน่นอาจทำให้เกิดความเสียหายหรืออันตราย
4. ตรวจสอบออคเซลและส่วนประกอบอื่นๆ อย่างสม่ำเสมอเพื่อหาความเสียหายหรือการสึกหรอ หากพบส่วนใดเสียหาย โปรดอย่าใช้งาน ขันขันส่วนที่หลวมและเปลี่ยนชิ้นส่วนที่เสียหายหรือขาดหายไป ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล้อหลังหมุนได้อย่างราบรื่นก่อนทุกครั้ง
5. อย่าขันออคเซลมากเกินไปเพราะอาจทำให้เกิดความเสียหาย
6. ตรวจสอบความเข้ากันได้ของเกลียวออคเซล ความยาว และรูปทรงของปลาย/หัวเกลียว เกลียวที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดความเสียหายกับเพรชจักรยาน
7. ทำความสะอาดและบำรุงรักษาออคเซลอย่างสม่ำเสมอเพื่อประสิทธิภาพสูงสุด
8. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคำแนะนำในการติดตั้งทั้งหมดได้รับการปฏิบัติตามเพื่อให้การใช้งานราบรื่น

مهم - اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحفظها للرجوع إليها في المستقبل.

رموز



تحذير يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، عند عدم تجنبه، إلى الموت أو حدوث إصابة خطيرة.

تحذير

1. عدم الامتثال لتعليمات الشركة المصنعة قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو وفاة الراكب/السائق.
2. استخدم فقط قطع الغيار التي توفرها أو توافق عليها شركة Thule.

3. تأكد من أن محور Thule Thru جميع أجهزة القفل مشدودة تمامًا وفقًا لدليل الدراجة الخاص بك. قبل كل استخدام، تأكد دائمًا من أن المحور مؤمن بشكل صحيح قد يسبب تلفًا أو إصابة.

4. افحص المحور والمكونات بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف أو تآكل. لا تستخدم إذا كان هناك أي جزء تالف. شد الصواميل المفقودة واستبدل الأجزاء التالفة أو المفقودة. تأكد من أن العجلة الخلفية تعمل بسلاسة قبل كل رحلة.

5. لا تشد المحور بإفراط، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث تلف.

6. تحقق من توافق خيوط المحور والطول وشكل الطرف/الرأس. يمكن أن تتسبب الخيوط غير الصحيحة في تلف إطار الدراجة.

7. نظف وصيانة المحور بانتظام لضمان أداء أمثل.

8. تأكد من أن جميع تعليمات التثبيت قد تم اتباعها للاستخدام السليم.

חשוב - קרא בזהירות את ההוראות לפני השמוש ושמור אותן לעיון בעתיד.

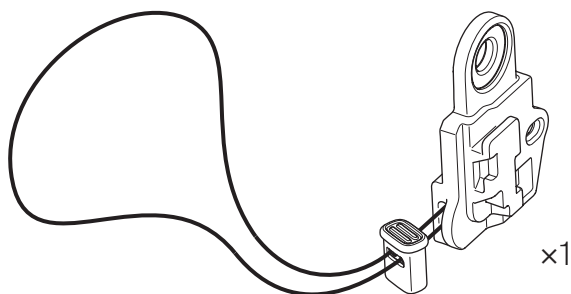
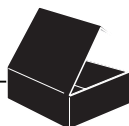
סמלים



אזהרה מציינת מצב מסוכן שאם לא נמנע ממנו עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה

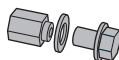
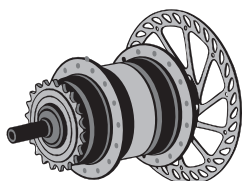
אזהרה

1. אי-ציות להוראות היצרן עלול להוביל לפציעה חמורה או מוות של הנוסע/רוכב.
2. השתמש רק בחלקי חילוף המסופקים או מאושרים על ידי תול.
3. ודא שהאקסל של תול וכל אמצעי הנעילה הדוקים לחלוטין בהתאם למדריך האופניים שלך. לפני כל שימוש, ודא תמיד שהאקסל מאובטח כראוי. אקסל שלא הותקן כראוי עלול לגרום לנזק או לפציעה.
4. בדקו באופן קבוע את האקסל והחלקים לנזקים או בלאי. אל תשתמש אם יש חלקים פגומים. הדקו את הברגים הרפויים והחליפו חלקים פגומים או חסרים. ודא שהגלגל האחורי פועל בצורה חלקה לפני כל רכיבה.
5. אל הדקו את האקסל יותר מדי, שכן הדבר עשוי לגרום לנזק.
6. וודאו שהשרוול של האקסל, האורך וצורת הקצה/הראש תואמים. חוטים לא תואמים עשויים לגרום לנזק לשלדת האופניים.
7. נקו ותחזקו את האקסל באופן קבוע כדי לשמור על ביצועים אופטימליים.
8. ודאו שכל הוראות ההתקנה בוצעו לשם שימוש ללא בעיות.





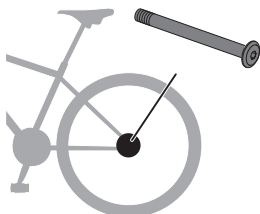
Solid axle



Thule internal hub hitch adapter.
thule.com

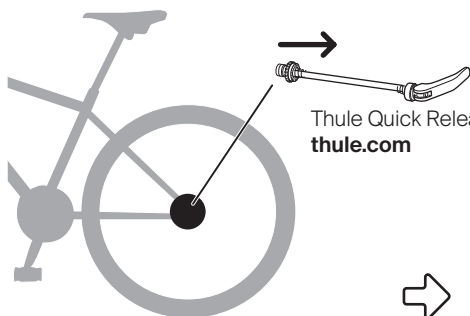


Thru axle



Thule thru axle.
thule.com

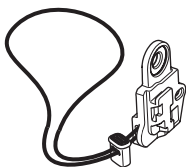
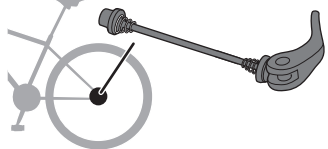
1



Thule Quick Release.
thule.com



Thule QR skewer



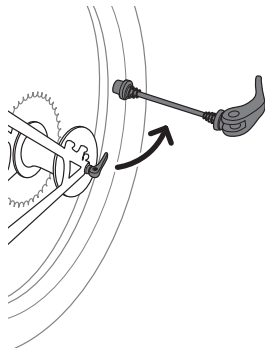
Thule axle mount
ezHitch™ plate

Thule QR skewer

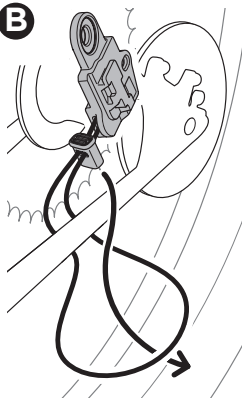


thule.com

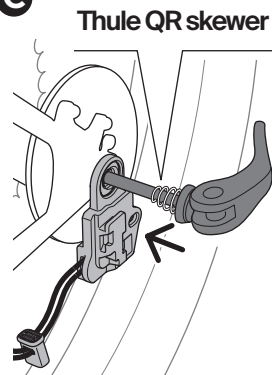
A



B

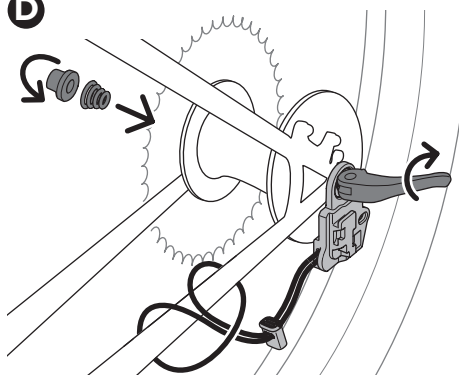


C

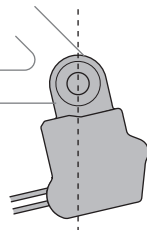
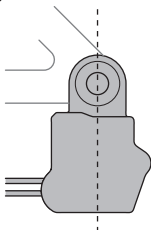
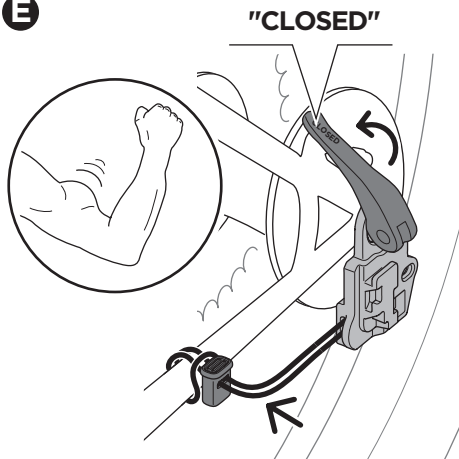


Thule QR skewer

D



E

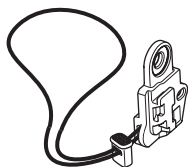
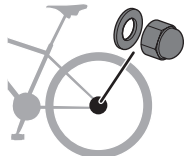


Thule Drop Out spacer
10mm



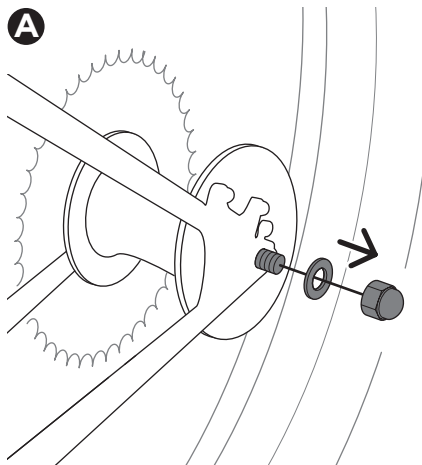
thule.com

Solid Axle

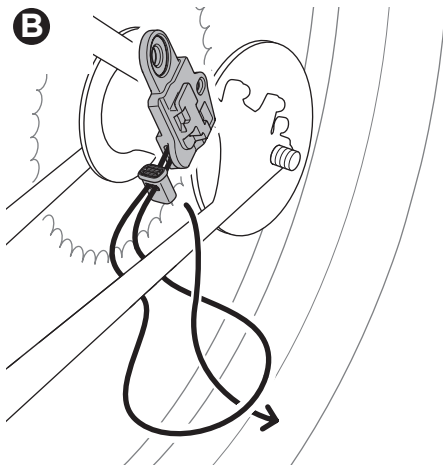


Thule axle mount
ezHitch™ plate

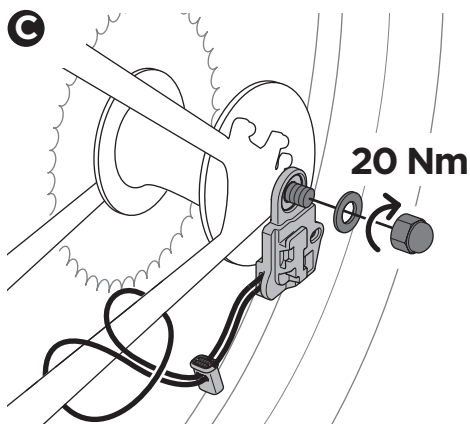
A



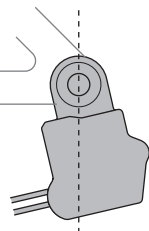
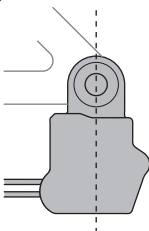
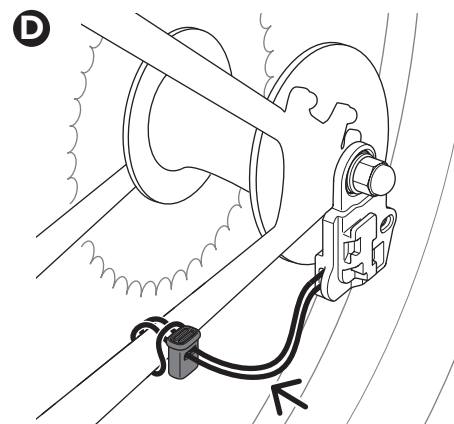
B



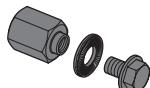
C



D

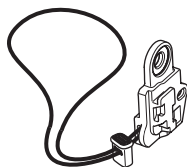
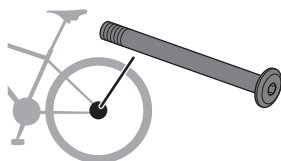


Thule Internal Hitch Adapter



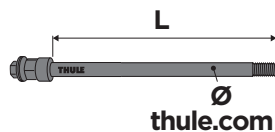
thule.com

Thule Axle

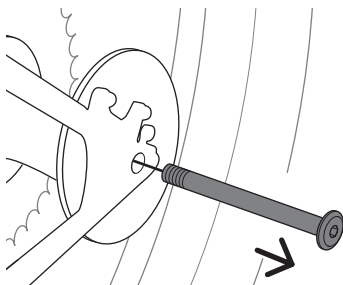


Thule axle mount
ezHitch™ plate

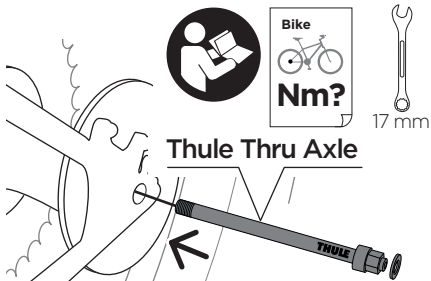
Thule Thru Axle



A



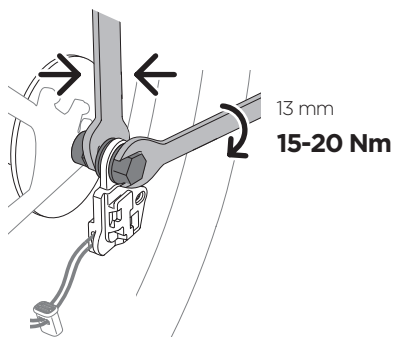
B



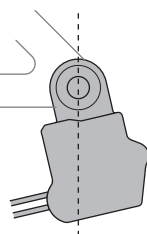
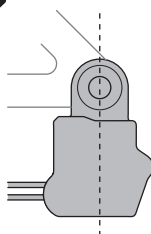
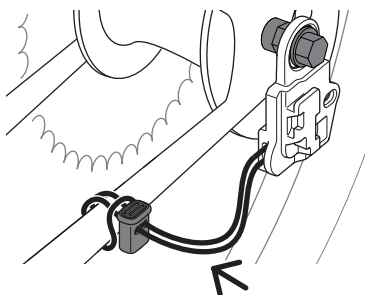
C



D



E



Thule Sweden AB

Borggatan 5, 335 73 Hillerstorp, Sweden

info@thule.com | www.thule.com

©Thule. All rights reserved.

5567634001 | 2026-09-29 #00